

Willkommen beim EFSZ in Graz!



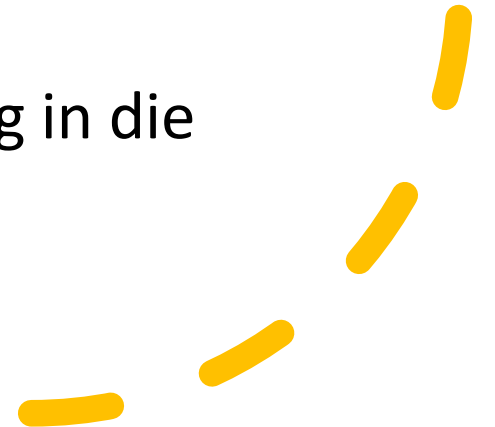
Das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarates

[Vorstellungsrunde](#)



Programm für den Workshop

- Einführung in den WEGWEISER
- Sprachenpolitischer und wissenschaftlicher Hintergrund
- PAUSE
- Tool zur Selbstevaluierung
- Praxisbeispiele
- Qualitätszirkel
- Zum Ausklang: Video als Einführung in die Arbeit des EFSZ





Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



Schulsprache – Bildungssprache - Unterrichtssprache

Schulentwicklung

Schulische Mehrsprachigkeit

Sprachensible Ansätze



STARTSEITE > PROGRAMM > PROGRAMM 2016-2019 > WEGWEISER FÜR SCHULEN ZUR FÖRDERUNG DER UNTERRICHTSSPRACHE(N)

EN FR DE FI

Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



EINLEITUNG

TOOL ZUR
SELBSTEVALUIERUNG

PRAXISBEISPIELE

INFO-PAKET
ZUR KOORDINATION

SCHLÜSSELKONZEPTE

Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



A roadmap for schools to support the language(s) of schooling

La/les langue(s) de scolarisation :
une feuille de route pour les établissements scolaires

ROADMAP – askeleet kielitietoisen koulun kehittämiseen

Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



Das Projektteam



Rebecca Dahm
Koordinatorin
Frankreich



Katri Kuukka
Finnland



Selin Öndül
Schweiz



Nermina Wikström
Schweden

Das Projekt



Dies sind die Resultate eines Projekts im Rahmen des Programms "Languages at the heart of learning" (2016-19) des Europäischen Fremdsprachenzentrums des Europarates.

[Zu den Projektseiten](#)

A ROADMAP FOR SCHOOLS TO SUPPORT THE LANGUAGE(S) OF SCHOOLING

REBECCA DAHM

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES



CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE



0:06 / 3:24

ECML PROGRAMME 2016-2019
PROGRAMME 2016-2019 DU CELV

LANGUAGES AT THE HEART OF LEARNING



Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



4 einfache Schritte zur Arbeit mit dem WEGWEISER



- Wie kann eine Schule sprachliche Bedürfnisse erkennen und darauf eingehen?
- Wie können Schulen maßgeschneiderte Strategien zur Förderung (schul-) sprachlicher Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler entwickeln?

Interessensgruppen

Wer kann am WEGWEISER-Projekt teilnehmen?

- Schulleitungen
- Lehrpersonen
- Weiteres Schulpersonal
- Schülerinnen und Schüler
- Eltern



1) EINE
UMFRAGE
ERSTELLEN



2) ZUR
TEILNAHME
EINLADEN

Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



Die Umfrageteilnehmenden werden gebeten, auf Aussagen zu reagieren.

Beispiel aus der Umfrage für die Schulleitung

< ● >

In unserer Schule interessieren wir uns für die Sprachen, die die Schülerinnen und Schüler sprechen und dafür, wie sie sie gelernt haben.

(G14)

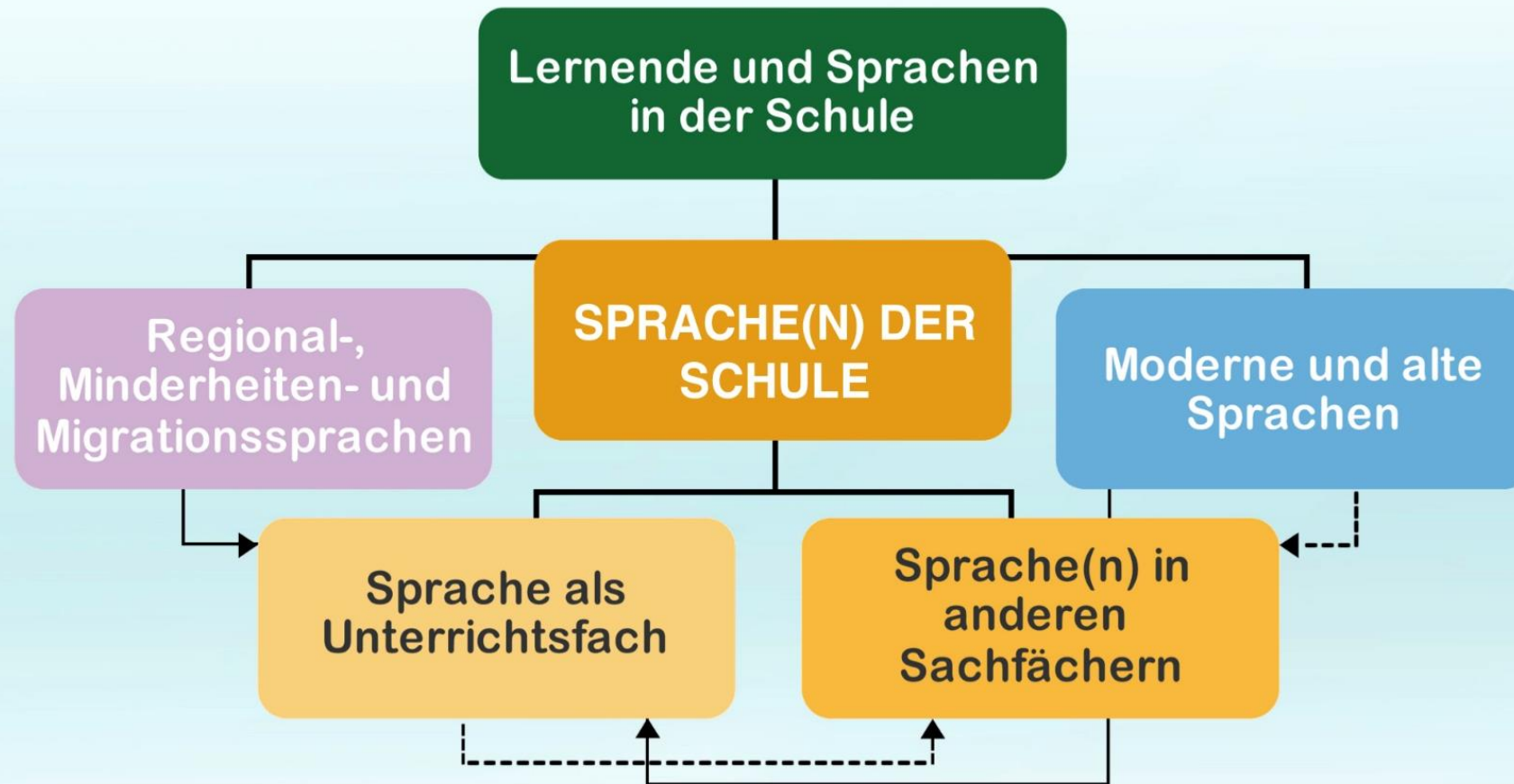
● Sehr wenig oder gar nicht ● Bis zu einem gewissen Maße ● In befriedigendem Maße ● In hohem Maße

● Nicht anwendbar/nicht bekannt



CLEMENS PACHLATKO
SCHULLEITER SEKUNDARSCHULE AEMTLER B, ZÜRICH

Sprachenpolitischer Hintergrund





Ein WEGWEISER für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)

Hintergrund des EFSZ-Projekts

„Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)“

Einleitung	2
1. Hintergrund	3
1.1. Schlüsselkonzepte	4
1.2. Kurze Beschreibung des WEGWEISERS	4
1.3. Ziel des WEGWEISERS	6
2. Interessensgruppen	6
2.1. Warum auf Schülerinnen und Schüler fokussieren?	6
2.1.1. Auf welche Schülerinnen und Schüler fokussieren?	7
2.1.2. Empowerment von Schülerinnen und Schülern	8
2.1.3. Wissen über die kognitiven Vorteile der Zweisprachigkeit	8
2.1.4. Kenntnis der Interdependenz-Hypothese	9
2.2. Warum auf Lehrpersonen fokussieren?	9
2.2.1. Gesellschaftliche Machtverhältnisse	10
2.2.2. Psycholinguistische Aspekte	10
2.3. Warum auf Schulleitungen fokussieren?	12
2.4. Warum auf das weitere Schulpersonal fokussieren?	13
2.5. Warum auf Eltern fokussieren?	13
2.6. Warum auf das weitere Umfeld fokussieren?	14
3. Von vier Themenfeldern zu neun Bereichen	15
3.1. Sprachbewusstsein beim Lernen und Lehren	15
3.2. Schulsprache(n) im Lehrplan	16
3.3. Organisatorischer Rahmen	17
3.4. Sprachensensible Schulkultur	18
4. Von 9 Bereichen zu 32 Dimensionen	18
Fazit	19
Das WEGWEISER-Projektteam	20
Bibliographie	21

Zusammenfassung des
sprachenspolitischen und
wissenschaftlichen
Hintergrunds



[STARTSEITE](#) > [PROGRAMM](#) > [PROGRAMM 2016-2019](#) > [WEGWEISER FÜR SCHULEN ZUR FÖRDERUNG DER UNTERRICHTSSPRACHE\(N\)](#)

[EN](#) [FR](#) [DE](#) [FI](#)

Ein Wegweiser für Schulen zur Förderung der Schulsprache(n)



[EINLEITUNG](#)

[TOOL ZUR SELBSTEVALUIERUNG](#)

[PRAXISBEISPIELE](#)

[INFO-PAKET ZUR KOORDINATION](#)

[SCHLÜSSELKONZEPTE](#)

Das Tool zur Selbstevaluierung

Das Tool zur Selbstevaluierung bietet:

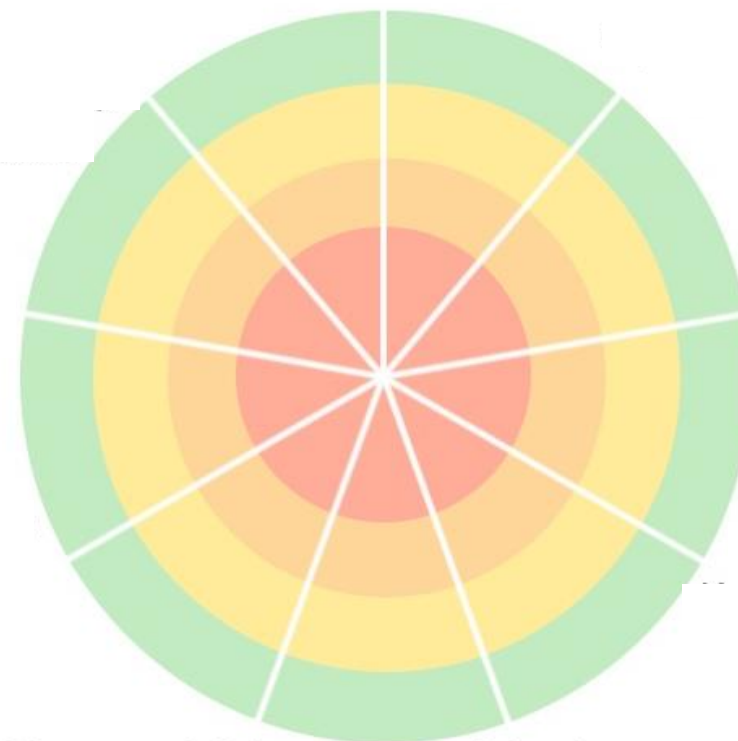
1 eine **Online-Umfrage** die fünf verschiedene Interessensgruppen der Schule einbezieht (Schulleitung, Lehrpersonen, das weitere Schulpersonal, Schülerinnen und Schüler und Eltern) und ihnen Aussagen zur Beurteilung anbietet. Die Aussagen sind an die Perspektiven dieser fünf Interessensgruppen angepasst. Die Aussagen beziehen sich auf **neun Themenbereiche**, auf deren Grundlage die Umfrageergebnisse präsentiert werden.

2 eine **maßgeschneiderte Auswertung** der Befragungsergebnisse, um mögliche Diskrepanzen zwischen den Standpunkten der verschiedenen Interessensgruppen zu identifizieren und eine Reflexion über die Situation in der Schule einzuleiten.
Beispiel eines schulspezifischen Berichts



Das Tool zur Selbstevaluierung - Struktur der Online-Umfrage

Neun Bereiche
zur
Selbstevaluierung
der Schule



- Jeder Bereich ist in **Dimensionen** mit entsprechenden Aussagen in der Online-Umfrage unterteilt.

Aufgabe

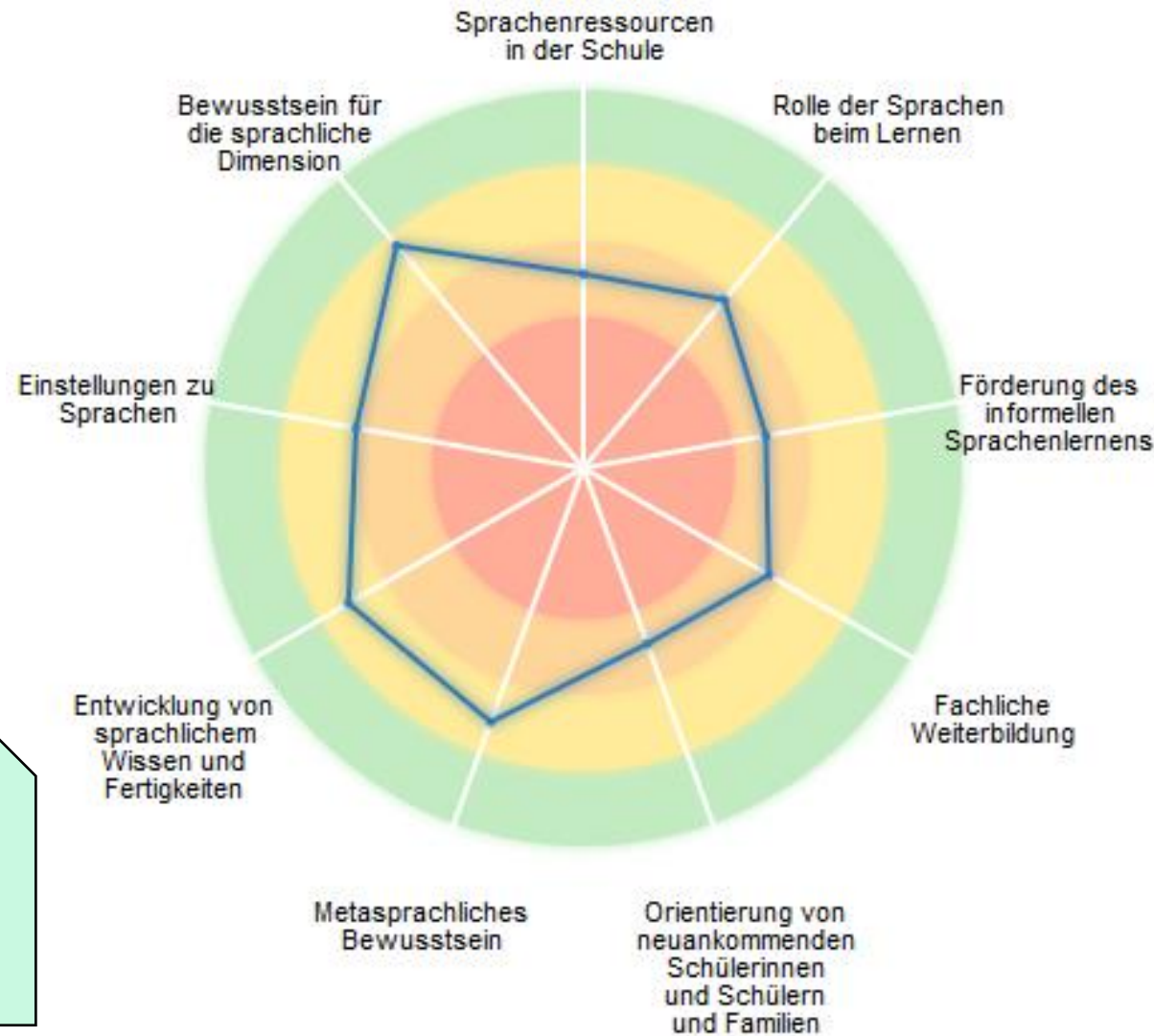
Ordnen Sie die Dimensionen den 9 Bereichen zu.



Auswertung der Befragungsergebnisse

Beispielergbnis einer Schule

Präsentation der Umfrageergebnisse



Diskussion

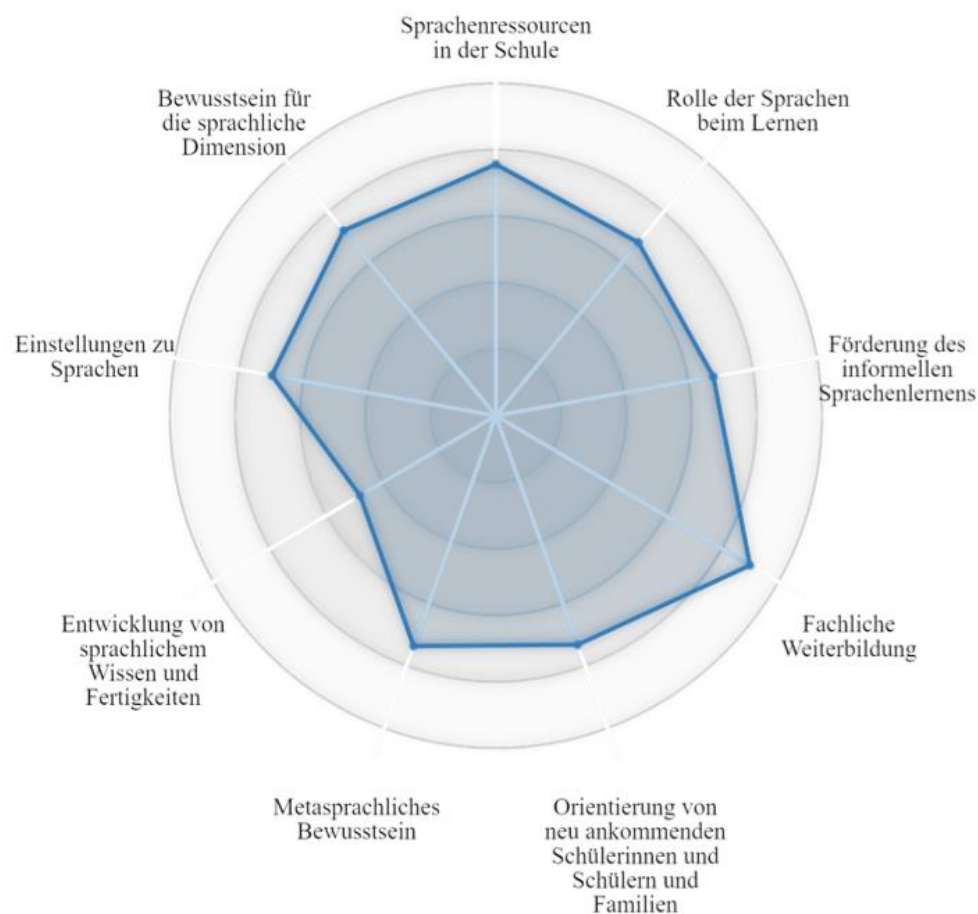


- Was fällt Ihnen bei diesem Befragungsergebnis auf?
- Welche Stärken würden Sie für Ihre Institution vermuten?

Gesamte Schule (130)	Schuldirektor/-in (1)	Lehrer/-in (13)	weiteres Schulpersonal (1)	Schüler/-in (28)	Eltern/ Erziehungsberechtigte/-r (87)
----------------------	-----------------------	-----------------	----------------------------	------------------	---------------------------------------

Beispielerggebnis einer Schule

Beispiel für die Präsentation der Umfrageergebnisse einer Schule



Klicken Sie auf den Bereich, über den Sie mehr erfahren wollen.

- Fachliche Weiterbildung
- Bewusstsein für die sprachliche Dimension
- Einstellungen zu Sprachen
- Metasprachliches Bewusstsein
- Orientierung von neu ankommenden Schülerinnen und Schülern und Familien
- Förderung des informellen Sprachenlernens
- Rolle der Sprachen beim Lernen
- Sprachenressourcen in der Schule
- Entwicklung von sprachlichem Wissen und Fertigkeiten

Bitte beachten Sie diese Bereiche, da diese eine Diskrepanz in den Antworten der Beteiligten aufweisen.

- Die Ansätze und Praktiken der „grünen Bereiche“ sind außergewöhnlich gut und können auf beobachtbare Weise aufgezeigt werden. Sie können als Beispiel für andere Schulen dienen.
- Die Ansätze und Praktiken der „gelben Bereiche“ bewegen sich auf einem hohen Niveau und benötigen nur wenig zusätzliche Arbeit, um ein fachlich herausragendes Niveau zu erreichen.
- Die Ansätze und Praktiken der „orangenen Bereiche“ befinden sich in einer Entwicklungsphase und benötigen gezielte Unterstützung für weitere Verbesserungen.
- Die Ansätze und Praktiken der „roten Bereiche“ bedürfen der Aufmerksamkeit und müssen dringend entwickelt werden.

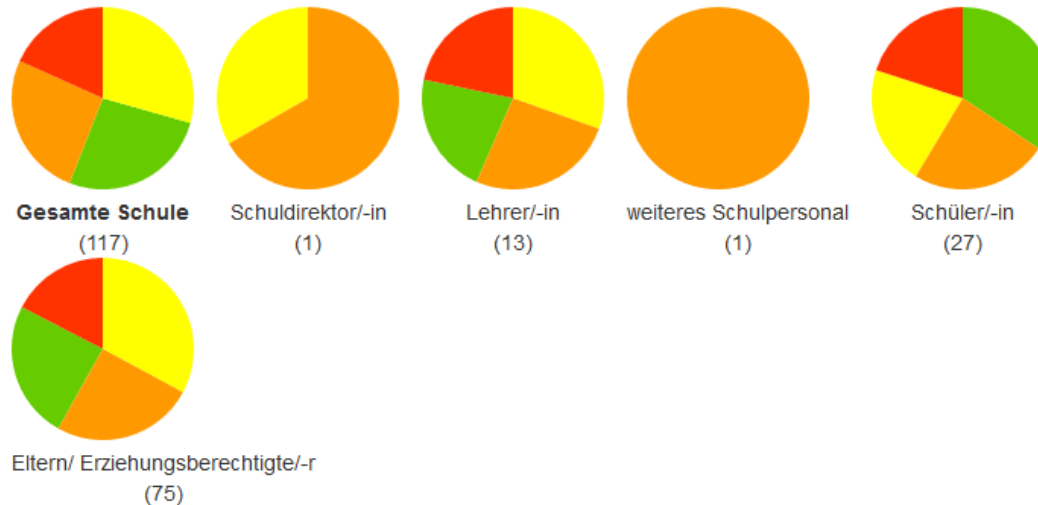
Ergebnisse für jeden Bereich

Die Umfrageergebnisse werden für die Schule als Ganzes und für jede der einzelnen Interessengruppen dargestellt.

[Zurück zum Spinnendiagramm](#)

Einstellungen zu Sprachen

Hier sind die Ergebnisse für **Einstellungen zu Sprachen** für die gesamte Schule und für die einzelne(n) Interessensgruppe(n).



Mit Hilfe dieser Diagramme können Sie vergleichen, wie die Interessensgruppe(n) den Bereich *Einstellungen zu Sprachen* beurteilt/beurteilen.

Einstellungen zu Sprachen bedeutet, die Sprachen der Schülerinnen und Schüler wertzuschätzen und ihre individuelle

Aufgabe

Beurteilung der Aussagen für die jeweilige Zielgruppe



Schritt 1:

Eigene Bewertung jeder Aussage

Schritt 2:

Diskussion in der Gruppe

0 Punkte

Nicht anwendbar/nicht bekannt

1 Punkt

Sehr wenig oder gar nicht

2 Punkte

Bis zu einem gewissen Maße

3 Punkte

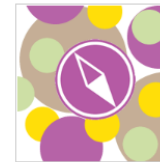
In befriedigendem Maße

4 Punkte

In hohem Maße

Praxisbeispiele

- Die Webseite, die die Umfrageergebnisse für die Schule präsentiert, bietet Links zu zahlreichen Praxisbeispielen und Ideen für Aktivitäten, die für die weitere Entwicklung in bestimmten Bereichen relevant sind.
- Die Schule kann bestimmte Entwicklungsbereiche auswählen und sich von Beispielen inspirieren lassen, die von Schulen in Europa umgesetzt werden.



Identifizierung von Schlüsselbegriffen in einer Unterrichtsstunde, um die sprachlichen Kompetenzen von allen zu fördern

Wie kann man Schlüsselbegriffe finden, um Schülern die Lerninhalte zugänglicher zu machen?

Interessensgruppe: Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen

Bereich(e): Rolle der Sprachen beim Lernen

Dimension(en): Sprachliche Entwicklung fördern

[Details ansehen](#)



Mehrsprachige Identitäts-Texte

Wie lassen sich das Kulturwissen und die Sprachfähigkeiten von Schülerinnen und Schülern in den Lehrplan eingliedern?

Interessensgruppe: Lehrpersonen

Bereich(e): Sprachenressourcen in der Schule, Einstellungen zu Sprachen

Dimension(en): Kenntnisse über die Sprachen der Lernenden, Mehrsprachigkeit fördern

[Details ansehen](#)

Praxisbeispiele durchsuchen

Bereich(e) ?

Interessensgruppe

Ausführungsebene

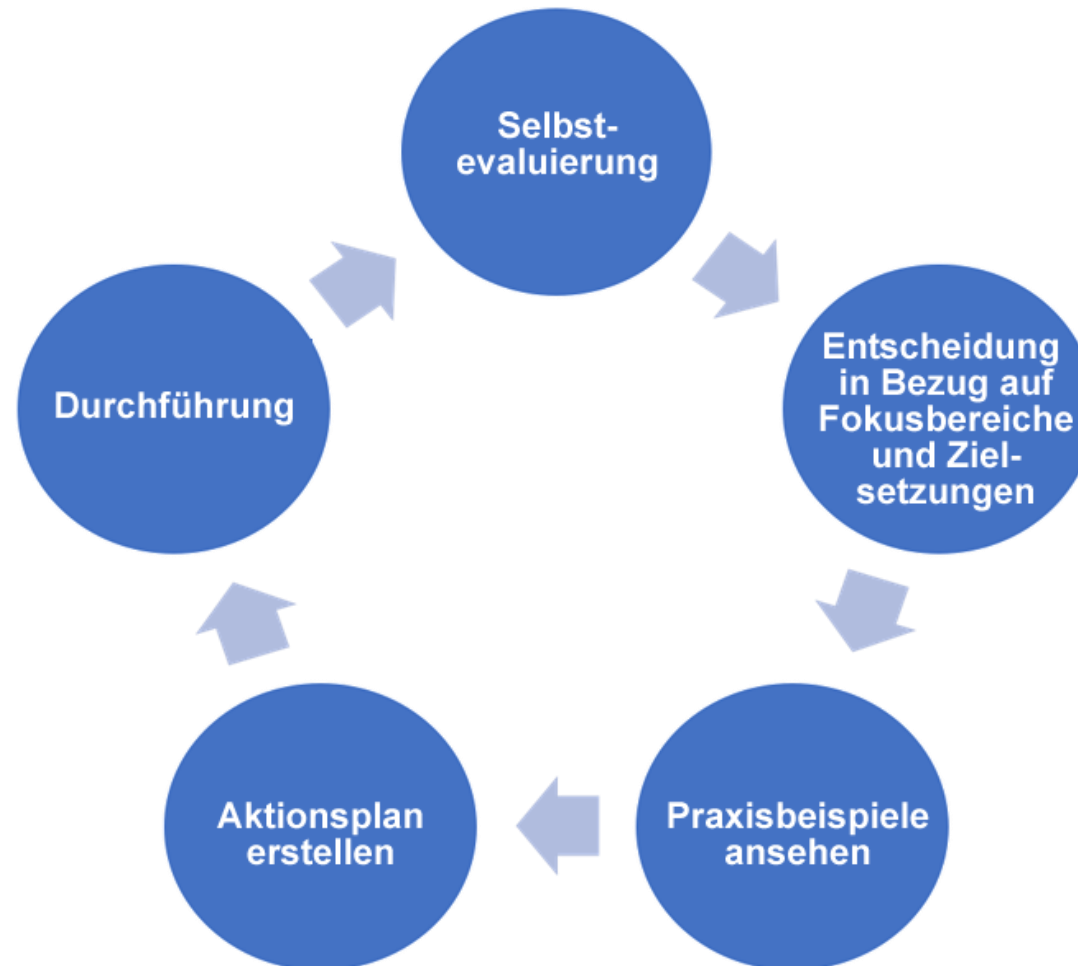
Alter der Zielgruppe

Sprache

Nur mehrere Sprachen

QUALITÄTSZIRKEL

Das WEGWEISER-Projekt unterstützt die Idee, dass Qualitätsentwicklung auf Selbstreflexion, Zusammenarbeit und zielgerichtetem Handeln beruht.



EINE EINFÜHRUNG IN DAS EFSZ

EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES



CENTRE EUROPÉEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

0:03 / 12:52

ECML PROGRAMME 2020-2023

PROGRAMME 2020-2023 DU CELV

